

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Köszöntő

Iső alkalom, hogy a Katolikus Népszövetség a Bánság metropolissában tartományi gyűlést tart és ebből az alkalomból szentel üdvözöljük a történelmi patinával bíró városfalak között mindazokat, akik helyi és távoli vidékekről ideértek, hogy résztvegyenek ennek a szervezetnek a családjában — és nemzetmentő munkájában. Nem a papság kiélési lehetősége a témán kívül a Katolikus Népszövetség, hanem ennek a rendnek a polgári renddel való együttműködése mindannak az érdekében, hogy az embereket, a társadalmat, a nemzetet jobbra, szolgálataikat értékesebbé és eredményesebbé teheti.

Népkisebbségi helyzetünkben fokozott figyelmet kell szentelnünk mindazon megvilágításoknak, amelyek az erkölcsi feladatokat mellett nemzeti céljainkat szolgálhatják, nemzeti fenmaradásunkat biztosíthatják. Vizsgálunk kell azt, hogy a vallás és egyház mennyiben erősíti vagy mennyiben hátráltathatja és gyengíti ezt a nemzeti küzdelmünket. Bennünket természetesen elsősorban a magyarság nemzeti elhelyezkedése a római katolikus egyház keretein belül érdekel ezúttal, amikor a Katolikus Népszövetség őszi nagygyűlését tartja.

A római katolikus egyház egyetemességét érték úgy magyarázni, hogy az nemzetbiztséget jelent és így nincs és nem is lehet kinttel az egyes népcsoportok nemzeti érdekeire. Különösen mélyen vert gyökeret a balhiedelem ott, ahol a lakosság egy része nemzeti egyházakban is tömörül, mint nálunk. A görög keleti román egyházvel kizárólag románok, a görög keleti ortodox egyház hűvei kizárólag szerbek, vagyis azokban a vallás és nemzetiség százszázalékosan fedik egymást. A többi keresztény egyház nem mondható ilyen értelemben emezt egyháznak, mert hűvei között szinte világon csaknem az összes nemzetek képviselve vannak.

A nemzeti és nemzetközi között széles kálaja van még a különböző fokozatoknak, s ha például a protestáns vagy katolikus egyházak olyan értelemben nem is nemzeti egyházak, de nemzetközilek sem és talán helyesebb lenne ezeket nemzetfeletti egyházaknak nevezni. A nemzetköziség nem ismeri a nemzetiséget, a nemzetfelettliség azonban nemcsak elismeri, hanem erősíti és támogatja a nemzeti jellegű és nemzeti érdeket. Így lehet a protestáns magyar törhetetlen magyar, a protestáns német vagy angol vagy amerikai százszázalékos német, angol vagy amerikai. Ugyanez áll a római katolikusokra is.

A felebaráti szeretet egyik legszebb parancsa az öskeresztény krisztusi tanításnak. A felebaráti szeretetnek ez a parancsa nemcsak az egyénekre, hanem a népekre is vonatkozik. A parancs nemcsak az, hogy szeresd felebarátodat, mint tenmagadat, hanem az is, szeress minden népet úgy, mint a sajátodat. Ebben benne van a saját népi törzshöz, a saját népi gyökerekhez való ragaszkodásnak elemi követelménye. Tehát nem a nemzetköziség, az elnemzetlenítés célja a katolikus egyháznak, hanem a saját népi hovatartozandóság melletti kitartásra való buzdítás és oktatás. A katolikus egy-

Letartóztatták azt a terroristát aki a királygyilkosságra Gyorgyev Vladat felbérelte

Két nap mulva három hete lesz már annak, hogy Marseilleben eldőrdült egy gazlelkű merénylő revolvere, amelynek golyói kioltották Sándor jugoszláv király és Barthou francia külügyminiszter életét. Azóta is az igazságszolgáltatás minden igyekezete odairányul, hogy elnyerjék méltó büntetésüket azok, akiknek ehhez a galád merénylethez bármilyen közük is van. Európa valamennyi országának rendőrsége serényen nyomoz, hogy a maga munkájával kibogozza a merénylet minden rejtett szálát.

A bécsi rendőrség hivatalos jelentést adott ki arról, hogy ott őrizetbe vették Percsevics, volt osztrák-magyar alezredest, aki a horvát Ustzasa egyik külföldi vezére.

A rendőrség Percsevics azzal gyanúsítja, hogy résztvett a marseillei merénylet előkészítésében. Percsevics különben ismeretes városunkban is. A háboru előtt mint hivatásos katona a Bánság fővárosában teljesített szolgálatot és a jómódoru tiszt a legjobb társaságokban fordult meg. Beleszeretett Vesta Ede báró, a kereskedelmi és iparkamara egykori elnökének leányába, Margitba, akit feleségül is vett. A háboru után Bécsben telepedett meg, ahonnan azonban a horvát emigráció mozgalmában való exponált szereplése miatt kiutasították. Később titokban visszatért Bécsbe és mostanáig ott tartózkodott. Kiderült, hogy az utóbbi hetekben igen sokat utazott külföldre.

az olasz rendőrség a múlt héten letartóztatott, még mindig a turini ügyészség fogházának a lakói. Kiadatásuk ügye még nincs elintézve. Chamberun római francia nagykövet, aki napok óta Párisban tartózkodik, most visszatér álmohelyére és magával viszi a Pavelics és Kvaternig bűnösségét igazoló iratokat. A francia hatóságok remélik, hogy ezeknek az iratoknak a hatása alatt az olasz bíróság hozzájárul a két elfogott emigráns kiadatásához.

A párisi Figaro írja, hogy a marseillei merénylet előkészítésének tényleges nyomaira Franciaországban, Svájcban és Csehszlovákiában bukkantak.

Nem szabad tehát erőszakkal belekeverni az ügybe olyan országot, amelynek területén a merénylők nem is tanácskoztak. Politikát ebbe az ügybe nem szabad belekeverni és ettől óvakodni kell, mert ez a nemzetközi helyzet elmérgesítéséhez járulhatna hozzá.

A Budapesti Hírlap ismerteti Uzunovics jugoszláv miniszterelnöknek a belgrádi szkupstinában a marseillei merénylettel kapcsolatosan tett kijelentéseit és megjegyzi, hogy a jugoszláv miniszterelnök higgadt hangon szolt az eseményekről és elfogulatlanságáról tett tanúságot. Annál sajnálatosabb azonban a belgrádi sajtó állásfoglalása, amelyet a Budapesti Hírlap erőlyesen visszautasít.

Franciaország sürgeti Pavelics kiadatását

A svájci Montreauxban letartóztatták Hagel Adolf osztrák állampolgárt, aki szeptember 21-én elhagyta Jugoszláviát és onnan Franciaországba utazott.

Megállapították róla, hogy október 5 és 8. között Marseilleben tartózkodott, azonban ottani cselekedeteiről nem tud kellő felvilágosítást adni. A rendőrség véleménye szerint Hagel összeköttetésben állott a terroristákkal. Istambulban a török rendőrség szintén letartóztatott egy gyanus egyént, akiről feltételezik,

hogy része volt a marseillei merényletben.

Szófiai jelentés szerint a bolgár rendőrség letartóztatta Drangov Ciril terroristát. Drangovról kiderült, hogy ő képezte az összekötő kapcsolatot a macedon terroristák és Pavelics Ante horvát terroristaszervezete között.

Drangov volt az, aki állítólag Pavelics megbízásából a gyilkosságra felbérelte Gyorgyev Vladat macedon terroristát.

Pavelics Ante dr. és Kvaternig, akiket

Katolikus Népszövetség a Bánság fővárosában megtartja első őszi nagygyűlését. És szükséges elmondani, hogy itt a Bánságban miért a katolikus magyarok tömörülnek a Katolikus Népszövetségben. Ezek előtt történtek kísérletek az együttműködésre, de sváb testvéreink voltak azok, akik magyarrangú papjainkkal és világi vezetőkkel otthagyták a népszövetséget, mert ők német katolikusok és megvan a nemzeti alapon szervezett népközösségük. Ekkor született meg a deutsch katholsch fogalma, amivel szemben a magyarok leszögezték, hogy ők római katolikus magyarok. A kérdés tehát az volt, hogy német katolikusok, vagy katolikus németek. A svábok a német katolikus mellett, a magyarok pedig a katolikus magyar mellett döntöttek. Ez a szörendi csoportosítás, bármilyen jelentéktelennek látszik is, mélyreható különbségeket rejt magában. A nemzetiségi differenciálódás nem jelenthet és nem jelent vallási vagy egyházi elkülönülést. Bánsági sváb testvéreink is abba a téves hitbe estek, hogy az egyház útjában állhat nemzeti kiélésüknek és ezért helyezték — talán inkább taktikai okokból

— a katolikus elé a német jelzőt. Elmúlt a homouision és homouision viták ideje. Az élet hívó szava sürget és már régen elődt, — tulajdonképpen már a kérdés felvetése előtt — hogy magyar katolikus és német katolikus, vagy katolikus magyar és katolikus német. A Katolikus Népszövetség így kényszerít a katolikus magyarok tömörülése a Bánságban. Átérik és gyakorolják a felebaráti szeretetet a szervezetében egyesült katolikus magyarok a német katolikusok iránt is, akikkel nem állanak szemben, hanem mellettük és őszintén fognak örülni, ha ők is megcsinálják az ő külön vallási szervezetüket, amelyben papok és világiak vállvetve küzdenek a jobb jövő érdekében hitük erejével és nemzeti érzésük törhetetlen lendületével. Mert a kettő nem kizárja, hanem kiegészíti és erősíti egymást. Ezt fogja tanúsítani a Katolikus Népszövetség a Bánságban is. Ha vezetőitől az elvtől eltérnének, akkor eleve megbukottnak kell tekinteni az egész szervezkedést. Most él és élni akarásáról tesz bizonyosságot a mai nagygyűlés is, melynek tagjait és vendégeit szeretettel köszöntjük. (v. e.)

Férfi- és nőiszövetek legnagyobb választékban, legolcsóbban a **FORTUNA** áruházban II., PiaȚa Traian

300.000 leiel akart rendezni egy tíz milliós adóbírságot

Feltűnést keltő ügyben folytatja a vizsgálatot a cernauti (cernovici) ügyészség. Az ügy középpontjában Prelici felügyelő, a cernauti pénzügyi felügyelőség egyik legmagasabb-rangú tisztviselője áll, akit megvesztegetéssel vádolnak. A cernauti textilvállalatokat ugyanis a pénzügyi hatóságok a forgalmi adó fizetésénél észlelt szabálytalanságok miatt nagy pénzbírsággal sújtották és ezek a bírságok sok esetben milliókat tettek ki. Tíz millió leies bírsággal sújtották az Intex szövőgyárat is, amely azonban nem akarta a bírságot megfizetni és ezért érintkezésbe lépett az egyik ügyvéddel, akinek összeköttetései voltak a pénzügyi hatóságokkal és az ügyvéd azután megkezdte a tárgyalásokat Prelici felügyelővel.

A tárgyalások sikerrel végződtek, mert Prelici kijelentette, hogy 300.000 leiel ellenében hajlandó a tíz milliós bírság ügyét kedvezően elintézni. Az Intex szövőgyár Prelici kezeihez kiutalta a kért összeget, azonban a pénzügyi felügyelő adós maradt az ügy elintézésével. Az ügyvéd többször követelte az elintéztet, majd leleplezéssel fenyegetőzött, mire Prelici a pénz egy részét visszafizette. Az összeg nagyobb részét azonban nem adta vissza és erre megtették ellene a feljelentést. Prelici ellen letartóztatási végzést adtak ki, de a pénzügyi felügyelő eltiúnt Cernautiból. A letartóztatási végzést a törvényszék ugyan feloldotta, azonban a vádtanács döntése ellen az ügyészség felebezést jelentett be és így a bűnös felügyelőt egyelőre továbbra is körözik. A pénzügyi botrány újabb fejleményei elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Tolvaj kereskedősegéd és társainak elítélése

Ez év május 13-án Print Péter huszonhárom éves büntetett előéletű kereskedősegéd betört Sonnenfeld Lipót gyárvárosi lakosnál, ahonnan hét-ezer leiel értékű ékszereket és 1600 leiel készpénzt lopott el. A betörő éppen távozni készült a lakásból, amikor váratlanul hazatért Kókai Erzsébet cselédleány, Tül Teréz nevű barátjánóval együtt. Print a két lányra revolverrel fogott és megfenyegette őket, ha megmozdulnak vagy segítségért kiáltanak, lelövi őket. Míg a lányok remülten álltak, a betörő megszökött. A lopott értékeket azután fivérének, Print Györgynek rejtette el, míg a pénzt vadházastársával, az oradeai (nagyvárad) illetőségű Mátyás Ilonával elköltötte. A törvényszék tegnap Print Pétert két évi börtönrre és ezer leiel pénzbüntetésre ítélte. Vadházastársát, akiről a tárgyalás során kiderült, hogy a betörés előtt nemrég Sonnenfeldnél szolgált és ismerve a lakást, pontos felvilágosítást adott Printnek, bűnrészesség miatt nyolc hónapi fogságra ítélték, míg Print György, aki tudta, hogy a fivér által hozott és nála elrejtett dolgok lopásból eredtek, hat hónapi fogságot kapott. Az elítéltek felebeztek.

Ma és minden vasárnap délelőtt 11—1 óráig az állástalan zenészek zenekara hangversenyez a **Palace-kávéházban** délelőtt zónareggeli 10 leiel

A Katolikus Népszövetség bánsági tartományi nagygyűlésének műsora, melynek kiemelkedő pontja Márton Aron előadása

A Katolikus Népszövetség bánsági tagozata ma délelőtt feltizenegy órakor tartja őszi tartományi nagygyűlését a negyedik kerületi Forgács-teremben. Tegnap délután megérkezett városunkba Márton Aron, a Katolikus Népszövetség központi igazgatója, aki a gyűlés ünnepi szónoka lesz. A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. Martzy Mihály elnöki megnyitása.
2. Márton Aron előadása a Katolikus Akcióról.
3. Mozart: Ave verum Corpus. Éneki a Mihályfi-Szilj-Igaly-Turi kvartett.
4. Az ifjúság problémáiról beszélnek Fodor József, Mertz Károly, Telbisz Károly, ifj. Becsky István, Zahner

László és Klank Jenő.

5. Protege Domine. Éneki Mecher Ferencné Szegő Ferenc országos karnagy zongorakiséréte mellett.

6. Rajka Géza dr. szövetségi igazgató beszámoló a téli munkaprogramról.

7. Vuchetich Endre dr. záróbeszéde.

8. Pápai himnusz. Éneki a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egylet férfikara.

A nagygyűlést megelőzően a negyedik kerületi plébániatemplomban Magyary Pál prelátnak, püspöki helynök főpapi csendes misét mond nagy segédlettel, Metzger Márton dr. prépost-plébános pedig az evangélium után szentbeszédet mond.

A belügyminiszter mondta

A városok és utcák hivatalos elnevezésének használata csakis a postai forgalom számára kötelező

Aradon most kezdődött a romániai városok országos szövetségének kongresszusa. A kongresszuson Inculet belügyminiszter is résztvesz, akit a kongresszus díszelnökévé választottak. Az ülés után a sajtó munkatársai beszélgetést folytattak a belügyminiszterrel, akik többek között megkérdezték arra vonatkozólag, hogy mi a véleménye a városok és utcák régi neveinek az új-ságokban való használati szabadságá-

ról? A belügyminiszter kisebbségi szempontból elvileg nagy gyakorlati jelentőséggel bíró választ adott, amely a következő:

— A városok és utcák hivatalos elnevezésének kötelező használatát tudomásom szerint csakis a postai forgalom számára írják elő kötelező erővel a fennálló rendelkezések. Arról semmi tudomásom nincsen, hogy az bármely más viszonylatban tilos volna.

Leberetválták a biatorbágyi cím nagy körszakállát, aki jávő hétfőn kerül a budapesti törvényszék elé

Matuska Szilveszter, a biatorbágyi vasuti merénylő, aki ezzel a gonosztettével huszonnégy ember életét pusztította el, a pestvidéki törvényszék fogságában ül. Várja a tárgyalást, amelyet november 5-re tűztek ki és amely körülbelül egy hétig fog tartani.

Matuska az osztrák steini fegyházban nagy körszakállt növesztett, amely külsejét teljesen megváltoztatta. A pestvidéki ügyészség elhatározta, hogy Matuska szakállát leberetváltatja, ami ellen a merénylő máris tiltakozik, de hiába. A

fogházoróktól állandóan rajzeszközöket és papírt kér, mert — ugymond — nagyszabású csatornázási tervei vannak, amelyeket meg akar rajzolni.

Matuska Szilveszternek tegnap vendége volt, akit a fogház irodájában fogadott. A vendég Matuska leánya, aki anyjának halála óta budapesti rokonainál él és álneven egyik kereskedelmi iskola tanulója. Jól tanul és osztálytársai nem is sejtik, hogy kinek a gyermeke ül közöttük. Apa és leánya között a találkozás rövid volt.

Ravasz számítással igyekszik Janán saját tengeri haderejét fokozni

Londonban most folynak azok a nagyfontosságú tengerészeti tárgyalások, amelyek Anglia, Japán és Amerika tengeri haderejének korlátozása tekintetében akarnak majd megállapodást hozni. Egyelőre az ellentétek Anglia és Japán között olyan nagyok, hogy eredményre kevés a kilátás. A Daily Telegraph diplomáciai levelezője megállapítja, hogy a Japán által az értekezleten előterjesztett tengerészeti javaslat nem szolgálhat a további tárgyalások alapjául. Amennyiben ez Japán utolsó szava lenne, úgy Anglia és az Egyesült Államok kénytelenek lennének a japán teret visszautasítani. Japán ugyanis azt kívánja, hogy a tengeri haderő az össz-

üirtartalom szerint korlátoztassék a jelenlegi, osztályonként való korlátozás helyett. Tehát egyetlen számban állapítsák meg minden ország egész tengeri haderejének össztöntartalmát. Ez a szám pedig Japánra nézve ugyanolyan magasságban nyerjen megállapítást, mint Anglia vagy Amerika tengeri haderejénél. Az osztályonként való korlátozás megszüntetése folytán Japán a földszabaduló ürtartalmat félelmetes buvárhajók építésére használná fel. A londoni értekezleten egyébként erősödik az a felfogás, hogy Japán mialatt a haderő korlátozásáról tárgyal, arra törekszik, hogy legalább a tárgyalás ideje alatt mindennemű korlátozástól meg-



Menjen a cipészhez
és csináltasson
VIZHATLAN PALMA-OKMA TARTÓSTALPAT
Saját érdekében!

szabaduljon.

A Daily Herald szerint Yamamoto japán admirális megbízott, számol azzal a lehetőséggel, hogy javulását visszautasítják és ezért már készzen tartja zsebében a második előtejesztést. Ebből arra következtetne, hogy a tárgyalások meghiusulását egyelőre nem kell tartani. Az bizonyos, hogy a megbeszélések lassan haladnak előre és megegyezésre rövidesen निकilátás.

Ritka vadászsákmány

Vadászoknak nagy öröme, ha oly vadat ejthetnek el, amely vidékükön ritkaságszámba megy. Ilyenkor ősz idején különösen, ha az idő enyhe, gyakran előfordul, hogy messze vidékről érkezzen hozzánk különös fajtájú madarak. Most egyszerre két ilyen ritka vendégmadárról is adhatunk hírt. Mindkettő a távolos orosz steppékről való. Az egyik egy törpe tuzok (Otis tetraz), a másik pedig szélkiáltónak (Numenius arcuatus) néven ismert madár. Az elsőt Szávics Milója lőtte Beichereculmic (Kisberek) közelében, a másikat pedig Dorozevsky Mátyás nyugalmazott bányafőfelügyelő terítette le a város határában fekvő birtokán. Mindkét vadás a maga ritka zsákmányát a Lintia Dénes igazgató vezetése alatt álló állam-madartani intézetnek ajánlotta föl.

Szélhámos álgrófnő veszélyeztette Európa nagyobb városait

A párisi rendőrség veszedelmes német szélhámosnőt tartóztatott le. Az illetőt először Bordeauxban figyelték meg, ahol a rendőrségnek feltűnt, hogy lakhelyét gyakran változtatja. Két nevet is használt fölvaltva és hol Schullenburg Sybill grófnőnek, hol Josefson Lisl bárónőnek mondotta magát. Bordeauxban a rendőrség detektivek küldött a lakására, azonban ennek megjelenekeor sikerült a szélhámosnőnek egy oldaltól elmenekülni. Néhány nap múlva Párisban tűnt fel, ahol a bordeauxi rendőrség jelentése alapján már tudomásuk volt róla. Amikor a detektivek váratlanul megjelentek a lakásán, két hamis utlevelet találtak nála és pedig egy németet és egy hollandit. Hosszabb faggatás után beismerte, hogy igazi neve Treszt Mária és hasonhat esztendő. Elmondotta, hogy néhány nappal a merénylet előtt Marseilleben járt, azonban tagadta, mintha ahhoz bármi köze is volna. Erről meggyőződött maga a rendőrség is, amely megállapította, hogy Treszt Mária veszedelmes szélhámosnő. Németországban Schwerint grófnő álnév alatt elkövetett szélhámoságai miatt már meg is büntették. Beismerte, hogy a két hamis utlevelet Hollandiában vásárolta.

Legújabb őszi és téli

női- és gyermekkabát-divatmodellek, sajáttervezésű nőruhák, legolcsóbb árakon, megérkeztek

Kérjük, látogasson meg bennünket, vételkényszer nélkül.

Tekintse meg **du r a t á r u n ' a t**

Radó

Bul. Reg. Ferdinand
(Lloyd-soc)

Gázzal megmérgezte magát nőismerősével együtt egy belvárosi papirkereskedőnek Bécsben tanuló fia

Bécsben a Favoriten városrész Neugasse egyik házában kettős öngyilkosság történt, amelynek motívuma valószínűleg szerelem.

Az öngyilkosok Jachan László timisoarai (temesvári) születésű főiskolai diák és Schallechner Amália magántisztviselő.

A szomszédok reggel erős gázzagot éreztek, behatoltak a lakásba, amelyben egy férfit és a nőt holtan találták. A férfit az ágyon fekiúdt estélyi ruhában az ékszerait is magára rakta. A férfinak volt és a gomblyukába virág volt a nyakán. Az öngyilkosságot úgy követték, hogy a konyhában kinyitották a gáz-

csapot és onnan gumicsövet vezettek be a szobába.

A kiáramló gáz, azután mindkettőjüket megölte. Az asztalon hat üres fiolát is találtak, ami arra mutat, hogy előzetesen mérget ittak.

Bucsulevelét nem hagytak hátra.

Jachan László egyetlen fia volt Jachan Ferenc közbecsült belvárosi papirkereskedőnek. A fiú 1930-ban érettségizett a piarista főgimnáziumban és azután a bécsi egyetemre ment, ahol a filozófiai fakultásra iratkozott be. Tanulmányait szorgalmasan végezte és ez volt utolsó esztendeje az egyetemen, mert a tavaszkor már megkapta volna

tanári oklevelét. Szülei tegnap este kapták meg a lesújtó hírt hozó táviratot. Nem tudják elképzelni, hogy mi készíthette a családjához ragaszkodó fiút az öngyilkosságra.

Hetenkint szorgalmasan írta haza a leveleket és egyetlen írásából sem lehetett arra következtetni, hogy életunt volna.

Tragikus vége villámcsapásként hatott a szülőkre, akik ma hajnalban már el is utaztak fiuk ravatalához. Jachan Lászlót a helybeli fiatalság jól ismerte és szerencsétlen vége őszinte részvétet kelt.

Előre megállapított uton kéz a kézben kell haladni a balkáni államoknak

Titulescu külügyminiszter — mint jelentettük — a pénteki napot Istambulban töltötte. A külügyminiszter társaságában számos előkelő román személyiség is volt, közöttük Cosma Auréli dr. timisoarai (temesvári) képviselő is. A külügyminiszter megtekintette az istambuli régészeti múzeumot, majd meglátogatta a görög keleti pátriárkát. Azután román követségen fogadta a francia követ látogatását, akivel hosszasan tárgyalt.

Este Titulescu az istambuli színházban megtekintette a tiszteletre rendezett előadást, amely alkalommal a közönség meleg lelkesedéssel fogadta, a zenekar pedig a román himnuszot játszotta.

Szombaton délelőtt Titulescu Raszonban athéni és Stóicai szófiai román övetek társaságában megjelent a török köztársaság szobránál és ott koszorút helyezett el. Azután megjelent a francia követségen, ahol villásreggelin a francia követ vendége volt. Az összes istambuli lapok nagy cikkeket közölnek Titulescuról és a fényképét is hozzák.

Valamennyi lap dicséri államférfiúi kiválóságát és hangsúlyozza, hogy megalkodása biztosította a békeként.

Titulescu tegnap Istambulból Ankarába utazott, ahová ma reggel érkezik meg. Vasárnap érkezik Ankarába Mazimosz görög külügyminiszter és Pezmazoglou görög közgazdasági miniszter, továbbá Puricsugoszlav meghatalmazott miniszter is, aki a kedd délelőtti kezdődő balkáni konferencián a személyes megjelenésben gátolt Jefetics jugoszláv külügyminisztert fogja képviselni.

A török köztársaság hétfőn üli meg nemzeti ünnepét, amelyen Titulescu is részt vesz. A Balkán-konferencia delegátusai hétfőn kihallgatáson jelennek meg Musztafa Kemal pasa köztársasági elnöknel és Izmet pasa miniszterelnökkel.

Titulescu Istambulból való elutazása előtt fogadta a török újságírókat, akik előtt a következő kijelentést tette:

— Felesleges az, hogy önök előtt fejtegessem, mennyire örülök, hogy Törökországban tartózkodhatom, ahol igen jól érzem magam. Miként a múlt évben, úgy ez alkalommal is boldog vagyok, hogy az önök államférfiaival találkozhatok. A balkáni államok együttműködésére nagy szükség van és Törökország tanúságot tett róla, hogy ezt teljes mértékben átérzi. Azokat a tárgyalásokat, amelyeket Belgrádban kezdtünk, most folytatni fogjuk.

Foglalkozni fogunk a marseillesi események kihatásával is. Az az egyetértés, amely ebben

Eibocsátás vár azon tanárok és tanítók egy részére, akik az augusztusi nyelvvizsgán nem jelentek meg vagy megbuktak

A közoktatásügyi miniszter a kisebbségi oktatásbizottság román nyelvvizsgálói ügyében újabb rendeletet adott ki. Ez a rendelet azokra a kisebbségi tanárokról és tanítókról vonatkozik, akik az augusztusban tartott nyelvvizsgán nem jelentek meg; vagy pedig azon elbuktak. Azok a kisebbségi tanárok és tanítók, akik augusztusban a vizsgától távolmaradtak, de ezt kellek megindokolták, 1935 január 9 és 15 között tesznek nyelvvizsgát. Azokat a magán- és felekezeti iskolai tanárokat és tanítókat, akiket az 1934 augusztusi román nyelvvizsgára megidéztek, de nem jelentek meg és idejében nem indokolták távolmaradásukat, 1935 január elsejétől másokkal kell helyettesíteni.

Azok a felekezeti és magániskolai tanárok, akik a román nyelvet, román történelmet és Románia földrajzát tanítják, ha az 1934 augusztusi vizsgán elbuktak,

a kérdésben már Belgrádban mutatkozott meg köztünk, most is megtalálja a kellő kifejezést.

Titulescu azután beszélt a Balkánbloss feladatairól, amelyek nemcsak politikai, hanem gazdasági természetűek is. A balkáni államoknak kéz a kézben, előre megállapított uton kell haladniuk. Fel kell használni gazdasági szempontból a Fekete-tengert és a Dunát. Ezek alkalmasak arra, hogy hozzájáruljanak az árucserének Középeurópában való fokozódó lebonyolításához.

nem taníthatják többé ezeket a tantárgyakat. Azok a magán- és felekezeti középiskolai tanárok, akik más tárgyakat adnak elő, mint amiket az előbb felsoroltunk, ha elbuktak a román nyelvvizsgán, 1935 szeptember elsejétől csak abban az esetben működhetnek, ha a román nyelvben való kellő jártasságukat bebizonyítják a miniszterium által megszervezett újabb vizsga alkalmával, amit ezeknek a tanároknak a kérésére tartanak.

A magán- és felekezeti elemi iskolák ama tanítói, akik az 1934 augusztusi román nyelvvizsgán elbuktak, az 1934/35. iskolai év folyamán csak az első és második osztályokban taníthatnak, azonban 1935 szeptember elsején másokkal kell őket helyettesíteni. A miniszterium felekezeti és magánoktatási ügyosztályának vezetője megbízást kap a jelen rendelet végrehajtására.

Evutian Sabin tankerületi fel-

Férfiszövetek
bel- és külföldi gyártmányok
ing és pijamadejalinek
a legizlésebb kivitelben

DORNHELM JENŐ
R.-T.
divatáruanyagkereskedésben
I., Str. Duca (v. Börze-u.) 2
Óriási választék!
Engros-árak!

ügyelő az augusztusi nyelvvizsga alól felmentett kisebbségi tanszemélyzetre vonatkozólag kijelentette, hogy azt két csoportba sorozták. Az első csoportba azok tartoznak, akik előrehaladott koruk miatt a román nyelvet már nem képesek megtanulni. Ezeket nyugdíjazzák. A második csoportba azokat sorolták, akikről a velük folytatott beszélgetések alapján megállapították, hogy a román nyelvet kellőképpen birják.

Még mindig fellángol It-olt a spanyol forradalom

A spanyolországi hatóságok a lázadás leverése után a romok eltakarításával foglalkoznak. A börtönök a legtöbb helyen zsúfoltak a lázadásban való részvétel miatt elfogottakkal. A népgondozó hivatal eddig százhatvannégy árva vett gondozás alá, akiknek hozzátartozói az asturiai harcokban életüket veszítették. Oviedóban megkezdődött a rombdől házak romjainak eltakarítása. A város legszebb épületei romokban hevernek. Amikor a város még a forradalmárok kezén volt, a kormánycsapatok bombázták azt. Kivonulásuk alkalmával pedig a forradalmárok is számos épületet felrobbantottak. A városban a forradalmárok még mindig nagyszámú holttest hever. Oviedóból a kormánycsapatok megindultak a vidék megtisztítására. Előnyomulásuk közben egy helyen nagyobb forradalmár csapatra akadtak, amellyel formális harcba keveredtek. A forradalmárok végül huzsonhat halott és husz sebesült hátrahagyásával megfutamodtak. Asturiában a forradalmárok sok helyen felrobbantották a vasuti síneket és vasuti anyagban is nagy rongálásokat vittek végbe. Az anyagi kár tizenkét millió pezeta. A megrongált vasuti vonalak miatt több helyen a forgalomban nagy nehézségek mutatkoznak.

Thyssen nem éri magát otthon biztonságban. Tegnap Buenos Ayresbe érkezett Thyssen német nagyparas. Hír szerint a német kormány megbízásából jött Argentínába, hogy a Németország és Délamerika közötti kereskedelmi kapcsolatok megerősítéséről tárgyaljon. Thyssen a maga részéről kijelentette, azért jött Argentínába, hogy az általa ott évek előtt alapított gyárat megtekintse. Német emigránsok viszont azt állítják, hogy Thyssen azért hagyta el Németországot, mert ott nem éri már életét biztonságban.

Olcsóbb mint bárhol!
Átmeneti kabátok, fiu- és férfi télikabátok, női kabátok, bőrkabátok mindennemű öltönyök
versenyen kívüli kivitelben, minőségben és olcsó árban kizárólag
KINCS ARTUR ruhatelepén csak Gyárvaros, Strada 3 August

RADIO
PHILIPS **Standard** **ORION** **MINERVA** **KNUZEN** **DANEMARK** **Norma** **MINERVA** **Sumig**
„NORMA“
technikai vállalat
Timisoara I., Str. Eugen de Savoia 9 (Galgon-ház)

HIREK

— Pacha Ágoston püspök Aradon. Pacha Ágoston dr. megyéspüspök tegnap Aradra utazott, ahol részveszt az ottani konferenciabeszédek befejezésén. A főpásztor ugyanott személyesen vezeti ma, Krisztus királysága ünnepén az eucharisztikus körmenetet.

— Kórorvosok kinevezése. Temesmegyében újabb a következő új kórorvosokat neveztek ki: Perhaita János drt Remetea-mare (Temesremetére), Teohari Péter drt Giarmata (Gyarmatára) és Tisu Cornel drt Gataia (Gátajára).

— Elhunyt lugosi ügyvéd. Lugoson hatvannégy éves korában meghalt Deutsch Mór dr. ügyvéd, az ottani ügyvédi kamara prodékánja. Deutsch drt évek előtt súlyos csapás érte. Néhány hónap leforgása alatt elvesztette feleségét és legidősebb leányát, Piroskát. Ez a sorscsapás megtörte az ügyvéd élet-erejét, betegkedni kezdett és hosszas szenvedés után most elhunyt. Halálát leányai, Szűcs Blanka Párisban és Deutsch Erika iparművész nő Bécsben, testvérei Dezső Gyula dr. resicai ügyvéd és Deutsch György földbírtokos és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése tegnap ment végbe.

* Orvosi körökből. Dr. Sauer Ernő, gyermekorvos, a würzburgi egyetemi gyermekklinikán végzett 4 évi tanulmánya után Timisoara (Temesváron) III., Str. Doja (Dózsá-u.) 10 alatt nyitotta meg rendelőjét. Rendel 8—10 és 3—5-ig. Telefon 3-15.

Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Rabong és Schneider

Timisoara (Temesvár) I., Piața Sf. Gheorghe (Szt. György-ter), püspöki-palota

— Már visszajött a régi fészekbe egy golyópár. A magyarországi Apasztatanyán, amely a Duna-Tisza között fekszik, nagy feltűnést keltett, hogy az a golyópár, amely augusztus végén elköltözött a tanyáról délen fekvő házájába, váratlanul visszaérkezett és a baromfiudvaron igen jól érzi magát. Estére a golyók a hideg elől az istállóba huzódnak be melegedni.

— Teozófiai előadások. A helybeli teozófiai társaság vasárnapi előadásai során, amiket saját új helyiségében (Belváros, a Gea-Krayer és Rejom-telepek közelében, Cioflec-villa) rendszeresen tart, érdeklődő vendégeket is szívesen lát. Ma délután 5 órakor német nyelvű ismertetés lesz Teozófia és tudomány címmel. A belépés díjtalan.

Vendéglőmegnyitás

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy

„Viadukt”
vendéglőnket
Timisoara (Temesvár) I.,
Aradi-ut 12. szám alatt
megnyitottuk.

üzletes meleg és hideg ételek, legjobb italok figyelmes kiszolgálása a legolcsóbb áron. / Autóboxok és istállók, nyári-téli tekepálya és helyiségek, táncmulatságok rendezésére a t. közönség rendelkezésére állnak.

Szíves pártfogást kérek
Buding Géza és neje

Krisztus világít

Az íróasztalom fölött esomó családi kép között kis feszület függ a falon, felfrissülök, ha láthatom. Fekete fából a keresztje, fehér rajta a Krisztus teste. Nem e világból van az arca, az istenség bélyege rajta, sugároz földöntúli bájt, az arc szenved és megbocsájt.

Áldott legyen az ismeretlen, ki dolgozott e kis keresztben, ó, nagy, nagy művész lehetett, akit erős hit ihletett, faragva Krisztus-alakot való remek alkotott. Ó, ez a Krisztus-alak él, két zárt ajkának szava kél: „Élet, Igazság, Ut vagyok, lelkeknek életet adok, igazságot osztok árvának, az elnyomottak, páriának, az ut vagyok s ha jártok rajta, soha nem juttok vészbe, bajba!”

Ott, az íróasztal fölött, családi képeim között, Krisztus a legszentebb családom. Hányszor megnéztem, megcsodálom! Ha a sors kínzóm megtapos, ha szemem könnytől harmatos, ha szörnyen nyom a gondteher, ha nyűg, fáradtság, bu lever, ha úgy érzem, hogy nincs vigasz, ha hazugság lesz az igaz, ha irigyek megrugnak, löknek, ha ravaszok rajtam röhögnek, ha lopják gyümölcsöt munkámnak, ha bukásomhoz gödröt ásnak, ha tépik-marják a szívem, gyalázzák, gnyolják hitem: akkor a Krisztus-arca nézek és úgy érzem, hogy újra élek, érzem, szemével int felém s kél bennem igazság-remény, és látom a helyes utat, melyet nekem Krisztus mutat.

S ha megy a nappal s jön az est, amely mindenre kormot fest, mikor ül a munkaláz, mikor halkan szunnyad a ház, mikor a zaj elesenedül, a világ álomba merül, mikor a nap rég lepihent s helyette csillag pislog fent, sejtelmek, néma éjszakában, magam ülök a kis szobában, nem látok asztalt, se székkarfát, de látom Krisztus fénylő arcát. A mester, ki véste, csinálta, az anyagot úgy preparálta, hogy a sok fényugárt, mely nappal ráhull bőséges áradattal, magába szívja, mind fölszívja, s mikor kilobban a nap pirja, amikor minden látatlan lesz, mikor minden homályban elvesz, mikor fekete mind a föld és nincs piros, se kék, se zöld, mikor nem látjuk a virágot, a szép, a tündéri világot, akkor ott a sötét falon a szent krisztusi alakon fényes fényesség ömlik el. A fénynyaláb, mit ezrivel magába szítt, míg telt sok óra s értünk kelestől nyugóra, a fénynyaláb életre kel, Krisztus világít, — higgyed el!

Krisztus világít a sötétben, arca, alakja fénylik fényben,

Hölgyek figyelmébe Ertesitem t. vevőimet, hogy őszi bevásárlási utamról a legszebb és legújabb nőikalapmodelleket hoztam Férfikalapokban is nagy választék **Márton, IV.,** Női- és férfikalapok szakszertű javítása (Österreicher mellett)

Kubán Endre:

s ahogy világít Krisztus teste, világos lesz vaksötét este, mint hogyha égen nap ragyogna, amely most újfént fölkelte volna. Ó, nagy csoda, ó, szent csoda! Világos az egész szoba és úgy érzem, a kis szobából a nagy fényesség szerte járul, előmlik hegyen, rónaságon, előmlik a roppant világon, előmlik a nagy mindenségben, a levegőn s a magos égen. De legjobban azt érzem, a fény előmlik lelkeimen, s látom, fényes arcán Krisztusnak néma ajkáról szavak futnak: „Élet, Igazság, Ut vagyok, hozzám, hozzám járuljatok, ti emberek, jó emberek, fájdalmasak és betegek, bűnben fogantak, szenvedők, hitetlenek és kétkedők, vigasztalanok, zokogók, ezerhibások, tagadók, hozzám jöjjetek, emberek, és élni fog a lelketek, megérzitek az igazságot s a helyes utat meglátjátok!”

A fénylő Krisztus éjfelen rámvilágít s beszél velem. S én most a néma oktatást, a gyönyörűt, a szent csodást, tenéked, ember-nemzetem, vidám lélekkel hirdetem.

A földi létünk álom csak, csak úgy kóválygunk, mint a vak, álom, hogy élünk fényességben s hogy tündököl a nap az égen, álom, hogy nyitott szemmel látunk, mert voltaképp sötétben járunk, tapogatás minden lépésünk, bizonytalanságban, jaj, féltünk, talán mély örvénybe bukunk, fogalmunk sincs, hová jutunk.

Hé, emberek, ne tévelyegjünk, egy pillantást Krisztusra vessük, a vaksötét létejszakába legyen nekünk Krisztus a fájl! a! Krisztus király világít nekünk, irányítja minden lépésünk, ha őt követjük, nem esünk, az utról le nem tévedünk, ha őt követjük, eljutunk a célhoz, hol vár ránk Urunk.

Ti emberek, barátaim, halljátok hangos szavaim: kit kétkedések kése vág, kinek szíven gond férge rág, kinek lelken nő vétekgym, akit keservek súlya nyom, aki hiába fáradoz, ki Isten ellen lázadoz, kinek sora igaztalan, ki érzi, hogy vigasztalan, ki elhagyott helyes utat, ki nem talál remény-kutat, kit boldogság utáni vágy pihenni egy percre se hágy, kemény harcban ki elesett és azt hiszi, hogy elveszett, kinek homlokán bánat-árok, ki menybéli üdvért sóvárog, ki balszámot keres lelke: ébredjen Krisztusban hitére! Krisztust mindig hiven kövesse, intésit soha meg ne vesse, mert Krisztus Ut, Igazság, Élet, ki véle jár, az el nem téved, megadja azt, mint énünk áhit, Krisztus mindenkinek világít!...

A legszebb karácsonyi ajándék egy rokonlátogatás karácsony és Szilveszteren át

Amerikában különösen mérsékelt

Lloyd-
karácsonyjeggyel

Árak Timisoarától Newyorkig és vissza

19.000 — leltől

Bővebb felvilágosítás nyerhető a Norddeutscher Lloyd, Bremen F. Missler S. A. R. utazási irodában Timisoara IV., Str. I. Brătianu 39 (10) Telefon: 260

— Községi tanácsválasztások a megyében. Holnap Temestorontálmegye területén folytatják a községi választásokat. Ezuttal Cerneteaz (Csernegyháza), Foeni (Fény), Otvesti (Ötvösd) Ciacova, Petroman, Denta, Opatita Comlosul-mare (Nagykomlós), Lunga Bázos, Bélinc, Gelu (Kétfél) és Muraz községek választják meg új nagytanácsaikat.

Halló! halló!

Vidékiek!

Idén mindenki vehet magának rádiót

Telepes gépek már 600 leiert kaphatók

Kecskeméti, Timisoara

Bul. I. G. Duca 2

— Az egykori munkásotthon új rendeltetése. A város az általa megvásárolt egykori munkásotthon épületét kórházi célokra alakítja át. Ebben az épületben helyezik el a poliklinikát és az állami fogászati laboratóriumot.

— Marica grófnő. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület ma, vasárnap délután pont négy órakor megismétli Kálmán Imre: Marica grófnő című világiáskert aratot operettjét. A darabban ezuttal is az ifjúsági egyesület legkiválóbb műkedvelői lépnek fel. A katolikus ifjak egyben gondoskodtak elsőrangú színpadi díszletezésről és a kifogástalan rendezésről is. Jegyek az ifjúsági egyesület székházában 28, 23 és 18 leies áron kaphatók.



Ertesitem igen tisztelt rendelőimet, hogy **uriszabóságomat áthelyeztem**

III., Bul. Carol 11. sz. alá (Piffi-ház).

Férfi és flu téllkabátokat, felöltőket és öltönyöket mérték után a legelegánsabb kivitelben, mérsékelt áruk mellett készítek.

Nagyrebcsült vevőim, valamint n. é. közönség további szíves pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Máthé, uriszabó
III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 11. sz.

Női és férfi

divatszövetek

nagy választékban található

Louvre

divatruházban
a józsefvárosi róm. kath.
templommal szemben.

— Megszüntettek négy magyar tagozatot. Kalotaszeg vidékének magyar lakosságú községeiben eddig az állami elemi iskolai osztályok mellett magyar tagozatok is léteztek. Angelescu közoktatásügyi miniszter legújabb rendelkezésével ezeket a magyar tagozatokat négy faluban megszüntette. Ez a rendelkezés azt jelenti, hogy ebben a négy községben a magyar gyermekek nem tanulhatnak többé anyanyelvükön.

Doumergue öt pontjára
a radikálisok öt pontban válaszolnak

A francia politikai világ figyelmét a radikális pártnak Nantesben folyó országos gyűlése tartja lekötve. Az általános benyomás az, hogy a radikális párt aggodalommal nézné a kormányválságot és Herriot ezért mindent megtesz, hogy a válságot el lehessen kerülni. A radikális párt kongresszusa tegnap határozati javaslatot fogadott el, amely öt pontban sorolja fel a párt kívánásait. Az öt pont a következő:

1. Valamennyi gazdasági és kereskedelmi egyezmény revideálása. 2. A külkereskedelem fejlesztése. 3. A nemzeti gazdaság újjászervezése. 4. A törvénykezés reformja a bírói függetlenség megerősítésére. 5. A kormányok részére lehetővé kell tenni a nagyobb és hosszabb állandóságot, viszont a miniszterelnöknek nem lehet olyan jogokat megadni, amelyek a törvényhozást vagy az államfőt

illetik meg. Végül kimondotta a kongresszus, hogy elítél minden olyan igyekezetet, amely az állampolgári jogok megkurítására vezet.

A Doumergue miniszterelnök által elkészített alkotmánymódosító javaslat ugyancsak öt pontból áll és ezek a következők: 1. A miniszterelnökség hatásköre pontosan körvonalazandó. 2. Az alkotmány biztosítja a miniszterelnök számára azt a jogot, hogy a kamarát a szenátus megkérdése nélkül feloszlathatja. 3. A képviselőknek ne legyen joguk olyan javaslatok előterjesztésére, amelyek az állam számára kiadásokkal járnak. 4. Szükség esetén a miniszterelnök a költségvetési évet akár egy teljes esztendővel meghosszabbíthatja. 5. Uj szolgálati szabályzat a köztisztviselők jogairól és kötelességeiről.

— Meghívó. A Magyar Nőegylet november 4-én, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: A lemondott ügyvezető elnöknő helyett új ügyvezető megválasztása. Főtitkár és ellenőrök megválasztása. A Nőegylet kéri tagjait, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg, mert határozatképtelenség esetén a közgyűlést egy héttel későbbre kell elhalasztani.

— A kukoricafogyasztás áldozatai. A nagymennyiségű kukoricafogyasztás következtében Targu-Jiu környékén mintegy négyezer ember betegedett meg pelegrában. A betegség felett érzett elkeseredés számos beteget a halálba kergetett, akik önkezüikkel vetettek véget életüknek.

MULÁBAKAT és mindennemű ortop. készülékeket, luddal-betéteket, sérvkötőket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készít

TEJNOR FERENC és Társa
Timișoara I, Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-61

— A tifusz három halottja. A tifuszbetegség három áldozatot követelt. A helybeli járványkórházban tifuszban meghalt Bohn Ferenc huszonöt éves freidorfi (szabadfalui) szabó. Halálát anyja, Bohn Katalin, született Polonyi és kiterjedt rokonság gyalgolja. Teme-tése ma, vasárnap délután félnégy óra-kor a negyedik kerületi temető. kápol-nájából megy végbe. Tifusz okozta a halálát Vlosak Gizela tizenéves vingarai és Pirooska Ferenc tizenkét éves fratelliai (ujkisdói) gyermeknek is. Ezek szintén a járványkórházban haltak meg.

Erdmann Kató
Kozmetikai szalonja
III, Piața Asanestii (József-tér) új szám 4. I. et.
Legmodernebb és egyéni arckezelések, kitűnő eredménnyel.
Leszállított áruk **Olcsó bériet-rendszer**
Urleányok szakszerű kozmetikai készítését vállalom

— A harisnyába rejtett el tizezer lejt. Ez év március 27-én Zolea Constantin, ötvenéves fővárosi lakos Görögországba akart utazni. Amikor Jimbolea (Zombolyára) érkezett, a vámvizsgáló közegyei felszólították, hogy vallja be, mennyi pénzt visz magával. Zolea tizezer lejt vallott be, de elhallgatta azt a másik tizezer lejt, amelyet harisnyájába dugott el. Megmotosása alkalmával az eltított pénzt megtalálták, amiért a törvényszék tegnap ezer lejt pénzbüntetésre ítélte, a talált pénzt pedig elkobozta.

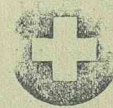
— Aranyból rezet csinált. Ez év tavaszán Ragányi Lajos, 19 éves erzsébetvárosi órák, Ulita Jon 19 éves pin-cérbarátjával megjelent Krakowitzky Antal helybeli lakosnál, akinek mint ékszerjavító mutatkozott be. A férfi ekkor javításra adott Ragányinak egy aranyláncot és egy briliáns-gyűrűt. Ragányi az ékszereket eladta és a pénzt elmulatta, míg Krakowitzky-nak arany helyett rézgyűrűt és rézláncot adott vissza. A törvényszék Ragányit tegnap csalás miatt hat hónapi fogházra, 1000 lejt pénzbüntetésre, 1300 lejt kártérítésre és 100 lejt perköltség megtérítésére ítélte, míg Ulita Jont felfüggesztette.

— Gyanus férfiruhás nő fogtak el. Férfiruhába öltözött nő fogtak el Brassó közelében, aki azt állította, hogy egy fővárosi ügyvéd leánya. A hatóságok megállapították, hogy a nő a fővárosi katonai hatóságok egyikben már letartóztatott kémkedésért. A gyanus nő tagadja az ellene felhozott vádakot és azaz védekezik, hogy kiránduláson volt és ezért vett fel férfiruhákat. A nyomozás folyik.

— Eltemették Ady Endre özvegyét. Budapestén tegnap temették el Ady Endre egykori feleségét, a költeményekben megörökített Csinszka asszonyt. A temetésen a magyar főváros művészi és írói társadalmja teljes egészében megjelent. A temetési szertartást Haypál Béla református lelkész végezte, fia annak az évek előtt meghalt Haypál Benőnek, aki annak idején Ady Endré és Csinszkát eskette.

— Újból nyílt a lilium. Románia számos helyén olyan enyhe idő van, hogy nemcsak a fák virágzóit ki, hanem olyan virágok is nyílnak újból, amelyeknek ideje már régen elmúlt. Így Filipești városban a piacot elárasztották mostan nyílt liliummal. Városunkban tegnap egész napon át borús, nyirkos idő volt. Reggel a hőmérő 6, délelőtt 10 fok melet mutatót. A meteorológiai intézet jelenti: Gyengülő déli és délnyugati légáramlás mellett változó felhőzet, kevesebb köddel, a hőmérséklet lényegesen nem változik.

— Fogházra itélték a verekedő színészt. A budapesti törvényszék tegnap hirdetett ítéletet Jávora Pál színész ismeretes ügyében. A Cirkusz csillaga operett egyik nyári előadásán Jávora összeverekedett Winter-nitz löldomítóval és annak szemét olyan erősen megsértette, hogy az megvakult. A bíróság Jávora Pált bűnösnek mondta ki súlyos testi sértésben és két hónapi fogházra ítélte. Jávora az ítélet ellen felebbezett.



Gumiharisnyák

vizsér ellen, továbbá az
összes gumi és egészség-
ügyi cikkek**DOBOS** egészségügyi szaküzlet
Timișoara IV. Telefon 971

— Eljen a béke. Londonból jelentik, hogy a légügyi miniszterium az egyik angol repülőgépgyárban számos bombavető repülőgépet rendelt meg. A repülőgépek a legújabb modellek szerint készülnek és biztos találatot ígérő célzószerszeggel lesznek felszerelve. Az új bombavető repülőgépek óránkénti sebessége kétszáz kilométer lesz.

Mindennemű
rádió alkatrészt
nálunk bizalommal vásárolhat! Készítményeink úgy arban mint minőségben a külföldi gyártmányokkal egyeznanguak. Kérjen árajánlatot! Vizsonteladónak áruengedmény.

Rádió Rédei Telefon 1400
IV. Bul. Carol 14

— Álkulcsal fosztogatta szomszédjálakását. Juhász Teréz mehalai lakosnő bejelentette a rendőrségen, hogy lakásából rendszeresen tűnnek el kisebb-nagyobb összegek. A feljelentés alapján sikerült a háziszarkát Schuld Anna személyében leleplezni. Schuld Anna ugyanabban a házban lakik és álkulcs segítségével rendszeresen fosztogatta Juhász Teréz lakását.

Olcsó tüzfát
mindennemű, — vagontételeben és kicsinyben, valamint
faszén, kőszén, koks és brikettet
legkülönbözőbb, házhoz szállít

Steiner Sándor
tüzelfanyagkereskedése
Timișoara III., Bul. Carol (Munyadi-ut) új sz. 47
Telefon 10-12

istor Dimitrie dr. prefektus névnapja.
Dimitrie dr. vármegyei prefektust
alkalmából úgy egyesek, mint tes-
nagy számban keresték föl üdvözlé-
A prefektus sok gratuláló táviratot
Igy sürgönyileg fejezték ki jóki-
aikat Inculét belügyminiszter, Juca
kár, Jesan Dimitrie és Coloian Con-
belügyi vezérigazgatók, Comsa Gri-
s Pacha Ágoston püspökök, Boullen,
szeszsó és Gans Leó konzulok, Oprescu
ok, Simboteanu, Negrae Viktor, Sta-
és Jonescu-Radu ezredek, Sovrea
blai főügyész és sokan mások. A pre-
és felesége a vármegyei háza termei-
télyt adott, amelyen nagyszámu ven-
lent meg.

Lebontják a Skudier-park pavil-
A város vezetősége elhatározta,
a Skudier-parkban hatvan év
állóló és immár rozogává vált pa-
villót, amely éttermi célokra szolgált,
bontatja. A bontást már meg is kez-
a pavillon helyét parkirozzák.

A kisebbségi miniszter hatásköre. Fő-
jelentés szerint Pop Valér miniszter
hosszas megbeszélést folytatott Ta-
scu miniszterelnökkel. A megbeszé-
rán a kisebbségügyi miniszter hatá-
állapították meg. Pop miniszter teg-
ülönben a királynál kihallgatáson volt.
Előkelő esküvő. Budapestén tegnap
Khuen-Héderváry Károly gróf,
magyar miniszterelnök fia házasságot
Nemes Margit ismert szépséggel. A
tvenezer koronás bankjegyeken Nemes
képe volt látható.

A meggyilkolt asszony hatalmas
gonna. Budapestén néhány nap előtt
int megirtuk — Komjáthy Ist-
nyugalmazott alezredes családi vi-
kodás közben agyonlőtte a felesé-
A megölt asszony után nagy vagyon
adt és pedig százyolcvanezer pengő
spénz, egy huszezer pengős életbizto-
kötvény, egy ötemeletes bérpalota,
emeletes bérház, egy emeletes villa
zezer pengő értékű ingóság. Ez a va-
eredetileg mind a feleséggyilkos
Komjáthy alezredesé volt, aki azt azon-
a házasságkötéskor mind a felesé-
iratta.

Bágyadt, levert, dolgozni képtelen
énekél reggel éhgyomorra egy pohár
szesztes „Ferenc József” keserűviz a
kozgást csakhamar megélné, az
szűcsatornában összegyűlt salakot ki-
a, a vérkeringést szabaddá teszi és a gon-
dó- és munkaképességet emeli.

Vakmerő gyermekrablás történt az
erikai Hartford városkában, ahol két
adita az iskola udvaráról vitte el
nry Patricia kisleányt, egy gaz-
gyáros gyermekét. A gyermekrablók
óval robogtak az iskola elé, behatol-
az udvarba és felkapva a kisleányt,
autóon elmenekültek. Mire üldözősükre
ultak, már eltűntek.

A szekér rudja betörte a villamos-
osi ablakait. Josif Cornel fratelliai
(jkisdói) lakos kocsiját a negyedik
rületi piacon a villamos sinek közelé-
n hagyta. Amikor a villamos sinek közele-
tt, a lovak megriadtak és a kocsí rud-
val betörték az egyik pótkocsi abla-
kát. Bonatiu Josif, a cukorgyár
szivselőjét, aki a pótkocsi perronján
lott, a kocsí rudja az arcán megsebe-
tette.

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉSZ
Szobafestő, mázoló és
butorfényező vállalat.
TIMIȘOARA I,
Piața I. C. Brătianu (volt Szent-
györgy-tér) 4. sz.

Közgazdaság

kötvények állami adója 5-14 százalék között mozog, de az országfejlesztési kölcsön kötvényei adómentesek

Országfejlesztési kölcsön előnyeinek között többek között az is, hogy a kötvények mindennemű adó és járuléktól mentesek, amit a kibocsátási költségek biztosít. Ezek az adók és illetékes körülmények között igen jelentős százalékos terhet tesznek ki és a kötvények hozadékából kerülnek levonásra. A kötvényeknél rendszerint 5-14 százalék között mozog, míg a globális piacra bevezetett supracota három százalékot tesz ki. A belföldi kötvények azonban adómentesek és így az adók és illetékek elesnek. Jelenleg kedvezmény örökség, vagy ajánlás esetén is. Az értékpapírok és a nyereség örökösödési adója ugyanis 15 százalékos és távoli rokonok örökösödési adóját illetően 20 százalékos fizetik az örökösöknek. A belföldi kötvények után örökösödési adót

nem kell fizetni. Nagyjelentőségű a kölcsön aranyzáradéka is. A legtöbb kötvény nem rendelkezik stabilizált árfolyammal és így ma igen alacsony árfolyammal jegyzik azokat. Az országfejlesztési kölcsön kötvényeivel ez nem történhet meg, mert értékük mindig egyenlő marad az aranyértékkel.

A belföldi kölcson iránt nemcsak az ország népe érdeklődik igen nagy mértékben, hanem érdeklődést áruinak eladók a külföldiek is, akiknek Romániában zárolt követeléseik vannak. Ezeknek az idegeneknek a részvételét a kölcson jegyzésében még nem oldották meg, azonban a Nemzeti Bank megkezdte már a zárolt összegekre vonatkozó adatok összegyűjtését és ha ez megtörtént, akkor megvitathatják azokat a körülményeket, amely alapján a külföldiek is jegyezhetnének belföldi kölcson.

A vámhivatalok a kiszállított áruval bizonyítványt állítanak ki, amelynek alapján az exportált áru értékének hatvan százalékáig lehet importálni. Az import azonban mindig csak azokból az országokból történhetik, amelyekből az árut exportálták. Az olyan nyersanyagok importálására, amelyeket Romániában is előállítanak, csak különleges esetben adhatnak engedélyt. Az üzemi be rendezéshez szükséges gépek behozatalát külön kell kérni a miniszteriumtól. A külkereskedelemben szabályozás célzó intézkedések betartására ellenőrző bizottságot létesítettek, amely kiadja az importengedélyeket, ellenőrzi az exportált, vagy importált áru értékét és a gyakorlati tapasztalatok alapján kezdeményező lépést tesz a miniszteriumoknál. Az új rendszer életbeléptetéséig a régi kontingentálási rendszer marad érvényben, csupán harminc százalékkal kevesebb engedélyt adnak ki, mint az elmúlt év utolsó negyedében. Az új rendszer az export részére november elsején, az import részére pedig november tizenötödikén lép életbe. A régi rendszernek fennálló illetékek továbbra is érvényesek.

Az új rendszer körüli viták ezzel még nem zárultak le, különösen a minisztertanácsai jegyzőkönyv megszerkesztésének módját kommentálják különbözőképpen. Egyesek azt állítják, hogy amennyiben a jegyzőkönyv alapján valószínűsíthető, hogy az új rendszert, akkor az egyes exportcsoportok privilégiuma lehet. Sokan azt is tudni vélik, hogy az új rendszer alkalmazásával felülvizsgálják majd az exportprémiumokat is és újból csoportosítják azokat az árukat, amelyek után prémiumokat fognak fizetni.

Emelkedett a dió ára. Bessarábiából kezező jelentések érkeznek a diótermés értékesítésére vonatkozólag és a nagy kereslet folytán a dió ára kilógrammonként 3-4 lelei emelkedett.

A belga frank aranyfedezete. A belga nemzeti bank most kiadott jelentése szerint a belga frank aranyfedezete 69.95 százalék.

A kivitel új rendszere november elsején, a behozatalé pedig november tizenötödikén kezdődik

Hivatalos lap tegnap közölte a külkereskedelemben szabályozásra vonatkozó rendelettervezést, amelynek fontos intézkedései a következők: Az import csak előzetes export alapján engedélyezhető. Az import a külföldre kiszállított áru értékének hatvan százalékát meghaladhatja meg. Ilyen módon a külkereskedelmi mérleg mindig aktív marad. Minden exportált árut külföldi devizákban kell megfizetni. Az export után a devizákat a hivatalos árfolyam alapján a Nemzeti Banknak kell beszo-

gáltatni. Ezekből a devizákból a Nemzeti Bank a petroleum és termékei, a gabona és fakivitel után negyven százalékot az ország külföldi adósságainak fizetésére fordít. Negyven százalékot tart vissza a többi árucikkek exportjából származó devizákból is és ezekkel a régebbi importrendszer adósságait törlesztik. A fennmaradó hatvan százalékot az újabban importált áruk kifizetésére fordítják. A devizák azonban mindenkor a kereskedelmi miniszterium rendelkezésére zárolva maradnak.

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye -
Írta: KRASSÓI PAL

Nem, nem, erről szó sem lehet! A gramon nem változtatunk. Ugy lesz, egy Rómában találkozunk. Nem tudom, hogy nélkülni, szükségem van valakire, aki engem gondoz és aki rám ügyel. Én is legjobban szeretném magam ma-mmal vinni és csak nehezen mondtam erről. Eppen ezért a maga kedvéért nyílnék, hogy most először Egyiptomba megyek, de ott csak rövid ideig maradok. Sietni fogok Rómába, hogy ott találkozzunk és az igazi világszavargásunk akkor kezdődik számunkra.
Hordár állott meg Böske előtt és tiszteltteljesen jelentette:

Kérem, nagyságos kisasszony, a csomagokat elhelyeztem, méltóztassék szállani, mert a vonat nemsokára indul.

Böske megcsókolta a meghatott Szabónét, aztán felszökött a vasuti kocsi. A fülkében ott volt valamennyi bőröndje és kalapdoboz. Csak egy kisebbfajta táskát tartott a kezében. Ezt nem bizta

Bécsi modelljeink megérkeztek!

Kötött ruhák, kosztümök, kazákok, pulloverek legszébb színekben

William Weisz și fiu'
(Löffler-palota) / Híd: Scudier-tér

a hordárra. Az ékszere és a pénze volt ebben. Böske olyan volt, mint sok más szegény ember, aki hirtelen pénzhez jut, nem tudott attól megválni. Azt hitte, hogy a pénz már nem az övé, ha a bankban helyezi el. Voltak dollárjai, ezenkívül kapott leiekert vásárolt angol fontot, francia frankot, olasz lírát és pedig valamennyit nagy címletekben. Így aztán a pénze könnyen elfért azokban a dobozokban, amelyek a kis bőröndben voltak. Szabónénál is hagyott egy csomó pénzt, lakásának bérét egy esztendőre előre kifizette. A bevásárlásokkal, beruházásokkal, az utazásra máris kiadott összegekkel és egyéb sok kiadással együtt negyedmillió leinél többet költött el. Mindezzel nem törődött azonban, azt mondta magának, hogy mindegy, szükség volt. Aztán meg marad elég pénze.

A pénzes bőröndöt akkor is a kezében tartotta, amikor megjelent a fülke ablakában, hogy most már a tekintetével vegyen bucsut a perronon álló Szabónétól. Elővette zsebkendőjét és azzal intgetett vissza Szabónénak, aki szintén lobogtatta kendőjét.

A vonat lassan, majd egyre gyorsabb tempóban kigördült a pályaudvarról. A két libegő fehér zsebkendő egyre inkább távolodott egymástól. A vasuti állomás kijáratánál kanyarodott egyet a vonat és ez végét vetette az integető bucsuzkodásnak.

Böske bevonult a fülkébe, amelyen rajta kívül senki nem ült.

A kellemes elragadtatás érzésével

foglalt helyet a piros bársony ülésen. Az első osztályú vasuti kocsikat eddig csak kívülről látta. Egyáltalában nagyon kevésszer utazott eddig életében vasuton, de akkor is mindig csak harmadik osztályon és személyvonaton. Magasabb kocsiosztályra nem futotta. Most már aztán kénye-kedve szerint utazgathat bármikor és első osztályon, mint ahogy ez ilyen gazdag nőhöz illik.

Gyönyörködve nézte, hogy repül el a vonat mellett a táj. A táviróoszlopok mintha nyurga futóba jnokok lettek volna, akik valami díjért versenyeznek.

Élmény volt számára ez az utazás, nagy élmény. Nem győzött betelni vele. A könyvből, amelyet magával hozott az utra, nem is tekintett bele. Nem volt szüksége arra, hogy a nyomtatott betűvel szórakozzék. Rengeteg szórakozás volt számára a villámgyorsan futó vonat, amelynek kerekerei mintha vidám muzsikát zengtek volna. Aztán később jöttek utitársak, nők és férfiak is. Valamennyien kedvesek és előkelők voltak. Hamarosan úgy érezte magát közöttük, mintha mindig ilyen finom társaságban és mindig csak első osztályon utazott volna.

Mikor az étkező kocsipincére a fülkébe jött jelenteni, hogy terítve van az ebédhez, majdnem valamennyien felke-rekedtek és átmentek az étkezőbe. A közös ebéd alatt aztán még jobban össze-melegedtek.

A fülkében a társaság változott. Egyes utasok kiszállottak, mások jöt-

ELLENŐRZIK A GYÁRAK MŰKÖDÉSÉT. A kereskedelmi és iparügyi miniszterium elhatározta a gyárvállalatok ellenőrzését. Eszerint a gyáraknak be kell majd jelenteni a raktáraikban levő nyersanyag mennyiségét. A jövőben az áremelés is csak úgy hajtható majd végre, ha erre a miniszteriumtól előzetesen engedélyt kértek. A gyáripár ellenőrzésének tervével kapcsolatban a miniszteriumban több tanácskozás volt a miniszterium, több gyár, valamint az olajfinomító üzemek vezetői között.

Passzív a francia külkereskedelmi mérleg is. Franciaország most készítette el az év első kilenc hónapjáról szóló külkereskedelmi mérlegét. A behozatal 17.653 millió frank volt, a kivitel pedig mindössze 13.059 millió frankot tett ki. A francia kormány most a külkereskedelmi mérleg erős passzíváját különleges intézkedésekkel akarja megszüntetni.

Ultimátumot kaptak az üvegyárak. Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter komoly intézkedésre határozta el magát az üvegyárosokkal szemben. A miniszter ugyanis magához kérte az üvegyárosok kartelljének megbízottait, akiket felszólított, hogy amennyiben október 31-ig nem szállítják le negyven százalékkal az üvegyárakat, úgy szabadá teszi a táblaüveg behozatalát.

Ellanyhult újból a buza a bányai piacon. Valamennyi terményárban bő kínálat mutatkozott, de kereslet alig van. A malmok ismét megszüntették a buzavásárlást. A temesi új-buza 390 lei, a torontáli új-buza 400 lei. A tengeri ismét ellanyhult és az időszerinti új-tengeri 140 lei, az öröképes új-tengeri 150 lei. A zab 27 lei, a takarmányárpa 270 lei, a tavaszi árpa 320 lei. A muharmag 210 lei, a tökmag 450 lei, a lóheremag kilója 28 lei, a lucernamag 32 lei kilónként, a napraforgómag 220 lei. A takarmányliszt 220 lei, a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 580 lei és a korpa 190 lei.

Mozi

- Vasárnap, október 28 és hétfő 29.
- Apollo-mozi: Bolero.
- Concordia-mozi: Őnagysága nem akar gyereket. (Csak vasárnap!)
- Forum-mozi: Ne félj a szerelemtől.

tek helyettük. Böske, aki mindvégig ott maradt, valamennyit érdekesnek találta.

Egyszer azután számára is elkövetkezett az idő, amikor kiszállott az expresszvonatból. Az olasz kalauzok hangosan kiáltották:

— Trieste! Trieste!

Böske megérkezett Triestbe.

Böske, ami még a vonatból, amikor az a kikötőváros közelébe igyekezett és magasan fent járt a fehér karszti sziklák között vágott pályáján, nem győzte a messziben csillogó tengert bámulni, most sietve a kikötőbe hajtatott, hogy ott szemtől-szembe gyönyörködjék a két víztükrökben. Különben is az Albatrosz gőzhajó, amellyel Egyiptomba indul a prospektus szerint, már ott horgonyoz a kikötőben és hajnalban felszedi horgonyait.

Nemsokára ott volt a hajón.
(Folyt. köv.)

Fürdőszoba berendezések

komplett és egyes tárgyak legjobb minőségben.
Vizvezeték javítások azonnal és jutányosan

Hirschl és Társa
III., Str. Treboniu Laureanu
(Posta-u.) 5. Telefon: 16-76



Rádió

Vasárnap, október 28. Bucuresti. 2: Déli zene lemezek. 5.15: Román zene. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 9: Jazz. 10: Felolvasás. 11.25: Szórakoztató lemezek. Budapest. 10: Hírek. 10.30: Schubert G-dur miséje a gyöngyösi Szent Bertalan templomból. 11.30: Egyházi ének, szentbeszéd mond Tóth Tihámér dr. 12.15: Evangélius Istentisztelet, prédikál Turóczy Zoltán lelkész. 1.30: Részletek régi operettek. 3: Hanglemezek. 4: Időszerű gazdasági tanácsadó. 4.45: A Ferencváros—Ujpest labdarúgó mérkőzés második félidőjének közvetítése az FTC-pályáról. Beszélő Puhár. 5.45: Magyarok Lengyelországban Hankiss János dr. egyetemi tanár előadása. 6.15: Magyar

Imre és cigányzenekara. 7.20: A kalandokról Huszár Pufi vidám csevegése. 7.50: Szalonzenekar. 8.45: Sport. 9: Vaszary Piri és Rózsahelyi Kálmán előadestje. 9.50: Mocányi és Lakos vidám órája. 10.45: Hírek. 11: Kerntler trió. 12: Cigánymuzsika. Budapest II. 4.10: Csermely Gyula elbeszélése. Bécs. 12.30: Verdi: Rekviem. Vezényli Toscanini, Németh Mária közreműködésével. 5: Beethoven: B-dur zongoratrió. Éjszaka 12.45: Jazz. Belgrád. A nemzeti gyász miatt nincs műsor. Berlin. 3.15: Lemezek. 7.50: Zongoratrió. 11.30: Táncczene. Prága este 9: Filharmonikus hangverseny. Róma. 2: Reklámhangverseny. 2.30: Művészlemez. Strassburg. Este 7: Szimfonikus hangverseny. 12.30: Táncczene. Stuttgart. 1.30: Német lemezek. 4: Vidám hanglemezek. 11.45: Táncczene. Éjfél után 1: Dalok. Varsó. 1.15:

Hangverseny. 6: Táncczene. 8: Strauss hangverseny dalokkal. 11.30: Táncczene.

Hétfő, október 29. Bucuresti. 2.40: Könyvnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Zenekar. 8.20: Lemezek. 9: Vonósnygyes. 9.45: Női ének. 10: Kabarézene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 11.40: Maláji operaelőadás, felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajka zenekar. 3.40: Hírek. 5: Diákféltóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.25: Postászenekar. 7.30: Német nyelvoktatás. 8: Hegedű zongorakísérettel. 8.45: Rutén-est. Hangverseny zenekarral. 10.40: Időjárás, hírek. 11: Cigánymuzsika. 11.50: Operaházi zenekar. Budapest II. Este 7.35: Jazz-zene. Bécs. 1: Lemezek. 5.10: Filmlemezek. 6.45: Dal- és ária-est. 9.45: Olasz népzene Torinóból. 11.50:

Opus négyes. 12.50: Könyvnyű és tánczene. Belgrád. A nemzeti gyász miatt nincs műsor. Berlin. 2.15: Lemezek. 4.25: Táncczene. 7.30: Vonósnygyes. 12.15: Juon: képek két hegedűre és zongorára. 12.30: Trió. 6.10: Táncczene. 11: Abba-gedűművész, Gavazzeni zongoraművész Virgilio fuvolás, Gallino zongorahangversenye. Róma. 6.10: Bariton zongoraművész és szopránénekesnő versenye. 9.45: Verdi: Falstaff vigasz. Stuttgart. 1: Szórakoztató zene. 2.15: zeneművek lemezek. 7.30: Könyvnyű. 11.30: Vidám lemezek. Strassburg. 8.30: Rádiózenekar. 10.30: Zenekar. 11.30: Varsó. 1.10: Táncczene. 5.30: Jazz-zene. 6: Zongoranégyes. 7.15: Mandolán. 8: Kreisler hegedűművész lemezei. 9: Könyvnyű zene. 11.15: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beüldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Cseke (Belvárosban): Déli Hírnap kiadóhivatala, Piața Sft. Gheorghe (Szt. György) 4. Fabrică (Gyár): Kardos-ter, Piața Traian (Kossuth-ter) és Str. Mercur (Gránátos-u.) sarok. P. H. Pele Carol (Józsefvárosban): Matrafiak, Piața Küttli. A hirdetési minden esetben előre fizetendő.

Bevezetés

Barna, kékszemű fiatal szerző urleány, keresi középkori uriember tisztességes ismeretségi. Leveleket „Pipi” jelíggel a kiadóba kéré. (1798)

Fiatal, csinos hölgy tisztességes ismeretségi könté jómódu, előkelő uriemberrel. Levelek „Lotusz virág” jelíggel a kiadóba. (1800)

Gyönyörű választék

keleti és beüldött perzsakabán. Antik és modern szalonok bőr klub garnitúra. Szébbnél-szebb mű és üvegtárgyak, neves mesterművek legelőcsőbb bevásárlási orrasa.

FISCHHOFF

1., Str. Duca (v. Bözre-u.) 6 Telefon 18-09

Alkalmazás

Mindenes ki főzéshez ért, lehetőleg szekely leány, november 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. (242)

Rikkancok fix fizetéssel azonnal felvétetnek. Cim a kiadóban. (1020)

Főzni tudó mindenes november 1-ére felvétetik. II., Str. Trei August 1. II. em. 2. (245)

Mindenes leányt elveszünk, ki főzni tud és jó bizonyítványokkal rendelkezik. Belváros, Német Ház, Str. Lonovici 2. I. 4. (1803)

Gazdaasszony tanyára, ki főz és házimunkát végez, felvétetik. Mórítzné, Str. Fröbl 48. (1805)

Családi ház Erdélyben, hegyek között, nyaralónak is alkalmas, jutányosan eladó. Leveleket „Fenyves levegő” jelíggel a kiadóba kérék. (252)



Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”

Timisoara, Bulevardul Berthelot 23 Telefon 23-95

Adás-vétel

Eladó erszébvtvárosi bérház és 2 szomszédos 40 holdas birtok. Szentpály, III., Str. Doja 32. (1787)

Esztergapad 1 méteres, azonnal megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Esztergapad” jelíggel a kiadóhivatal továbbít. (1796)

Petrolux-lámpák, szoba-klozett, fürdőszoba-kályha és mozdó, európai automaták, jókarban lévő, eladók. Cim a kiadóba. (1794)

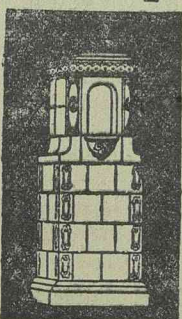
Szőnyegek most mindenki vehet, mert csodaszép belföldiek, keletiek, ekzotikus antik darabok, besszarábiaiak, minden méretben, gyönyörű példányok, eddig nem létező olcsó árakon — részlete is — kaphatók. Sternbergné, Str. Mercy. Telefon 11-77. (2488)

Börkabát javítás és festése 200 lei. Mindennemű szabómunkát jutányos áron vállalok. Amigo József bőrkabát- és uriszabó, IV., Str. Ioan Ghica 24. (Arany János és Begabalsor sarkán). (2333)

Eladó bundák, rókák, bronzgyertyatartó, üvegek, kukoricamorzsoló, óra. Megvételre cserékályhát, tükrösszekrényt, rézgarnist. Diaconovici Loga, Pascu-villa. (2052)

Antik szekreter és egyéb antik tárgyak, jutányosan eladók. Cim a kiadóban. (1635/a)

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez.

TURI GYÖRGY cserépkályhagyártó

Fabrică (Gyár) város, Calea Dorobanților (Rékási-ut) 26. A házam előtt 7-es villamos megállól! (Mivel üzletemmel teleszlattam, eladásimat kizárólag ezen címről eszközölöm) ♦ Atalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

A román állami új osztálysorsjegyek már megérkeztek. Árak negyed 200.—, fél 400.—, egész 800.— lei és kaphatók szerencséséről közismert March-trafikban, Timisoara IV., Piața Küttli No. 1. Vidékre a pénz előzetes beküldése 8.— lei portó költség mellett küldök. (1647)

Lemezes fényképezőgép „Thagee” Kamerwerk, alig használt állapotban olcsón eladó. Filmtekercsre átalakítható. Megtekinthető IV., J. Vacarescu (Bem utca) 13. Gáal. (1651)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK

Kiváló minőségben Lei 600-tól. Állandó raktár zománczott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ Speciális takaréktűzhelyzem Timisoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut 40 sz.)

Lakás

Modern 2 és 3 szobás utcai lakás azonnalra kiadó. IV. kerület, Piața Scudier 9, Brück-féle ház. Telefon 507. (1792)

3 szobás lakás november elsejére, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel, családi házban kiadó. IV., Str. Mircea-Voda (v. Missits-utca) 6. (1795)

Garzon lakásnak irodahelyiségnek is alkalmas, külön-külön is kiadó 2 nagy szépen burtozott földszintes utcai szoba nov. 1-re különbejárat, telefon és fürdőszoba használat. Bulev. Carol 43. Telefon 12-34. (1802)

3 szobás modern lakást, közel a villamoshoz keresek. Cimeket „Lakó” jelíggel a kiadóba kérék. (1233)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Különléle

Minden héten Bucurestibe utazom és olcsón vállalkozok megbízások elintézését. Löbl, Gyárves Titu Maiorescu (v. Bărăny-u.) 5. (1801)

Barna tricót elveszett. Becsületes megtalálójára kérem jutalom ellenében leadni Kecskeméti úton, misoara I., Str. Gen. Grigorescu (v. reic József-utca) 6. (1802)

Dr. Schlosser Ella francia kurzusa megnyílik gyerekek és nőttek számára. Esti kurzus. Beiratkozás Gyárveáros, Str. M. Nicoara (v. Fűrdő) 14. szám. (1803)

Sándor Margareta piros igazolványa és cselédkönyve elvesztve. Megtalálójára a rendőrségen adja le. (1804)

P. Ragály szűcs

Fabrică, Str. Dacilor (Fő-u.) A legelőrendűbb szűcs munka, a legelősebb kivitelben, a legelőcsőbb áron készítem.

FIZESSEN ELŐ A DELI HIRLAP

3 követelmény

amit egy cserépkályha vételénél tekintetbe veszünk. Jutányos ár szép forma nagy fűtőképesség ezért vásároljon csakis a közismert

PUCHER cégnél, ahol Önnek ezt nyújtják. Tekintse meg mintaraktáramat Timisoara IV., Strada Brailanu 35 Telefon 7-87